



Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselanvisning / Vedlikehold / Поддръжка / Уход / Konserwacja / Întreținere / Karbantartás / Догляд / Čišćenje armature / Начин на одржување / Priežura / Hooldamine / Kopšana / Údržba / Bakım / Vzdrževanje / تعليمات الصيانة

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

D Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

F Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyants ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón a base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephouderende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krasende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

GR Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειοτικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδρούση χαρακτικής, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμώνια, υδροχλορικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωσφορικό οξύ.

DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder sibe- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, saltpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.

S Vid rengöring av armatur skall endast tvålbasrade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurnedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, saltpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingen.

N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldri brukes midler som inneholder slip- og/eller skurnedler, eller midler som inneholder alkohol, amoniakk, saltsyre, saltpetersyre, fosforsyre eller desinfeksjons syrer.

BG При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапунена основа. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излизращи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, солна, сирена, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

RU При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммионий, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

PL Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ścieżnych lub wywołujących łuszczenia się, środków myjących zawierających rodniki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotawego lub fosforowego, lub środków dezynfekcyjnych.

RO Pentru curățarea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clorhidric, sulfuric, azotici sau fosforic, nici dezinfecțante.

H A szervelvénysziszálhoz szappan alapú tisztítószert használjon. Soha ne használjon sűrűlőszert bármilyen lepattogást előidéző port, alkohol vagy ammónium származékot, sósavat, kénsvárat, saléromsavat vagy foszforsavat tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

UA При догляді за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляді не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до лущення поверхні, миючі речовини, до складу яких входять алкогольні та аміоніумсі радикали, солна, сірна, азотна та фосфорна кислота, а також дезинфектанти.

SRB, MNE, BIH Za čišćenje armature se koriste isključivo deterđenti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smiju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterđenti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijaka, sonu, sumponu, azotu ili fosfornu kiselinsku, kao i sredstva za dezinfekciju.

MK За чистене на уредот користете детергенти со сапунска основа. За чистене во никој случај да не се користат абразивни прашкови или прашкови кои предизвикуваат пулпене, препарати за почистване кои содржат алкохолни или амониумски радикали, солна, супфурана, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфекцирање.

LT Priedo valymui reikia naudoti tik miilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazivinių ir erozinančių miltelių, preparatų, turinčių alkoholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgštėles, dezinfektantų.

EST Armatuuri puhtaades kasutage puhastades, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisel abraziivseid ega kestendama või koorma ajavaid pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldaav alkoholi ja ammoniumi radikaale, sool-, väavel-, asoot- ja fosforihappeid, samuti mitte desinfiteerivaid aineid.

LV Lai notīrītu selektori, izmantojiet uz zlepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrišanai nelietojiet abrazīvus, jeb bēršanas pulverus, kā arī līdzekļus saturošus alkoholu, amoniju, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, jeb citas spēcīgas kimiķiķījas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

CZ K čištění armatury používejte pouze čisticí prostředky na mydlové bázi. Nikdy nepoužívejte čisticí nebo dezinfekční prostředky s abrazivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyseliny chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

SK Na čistenie armatyry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

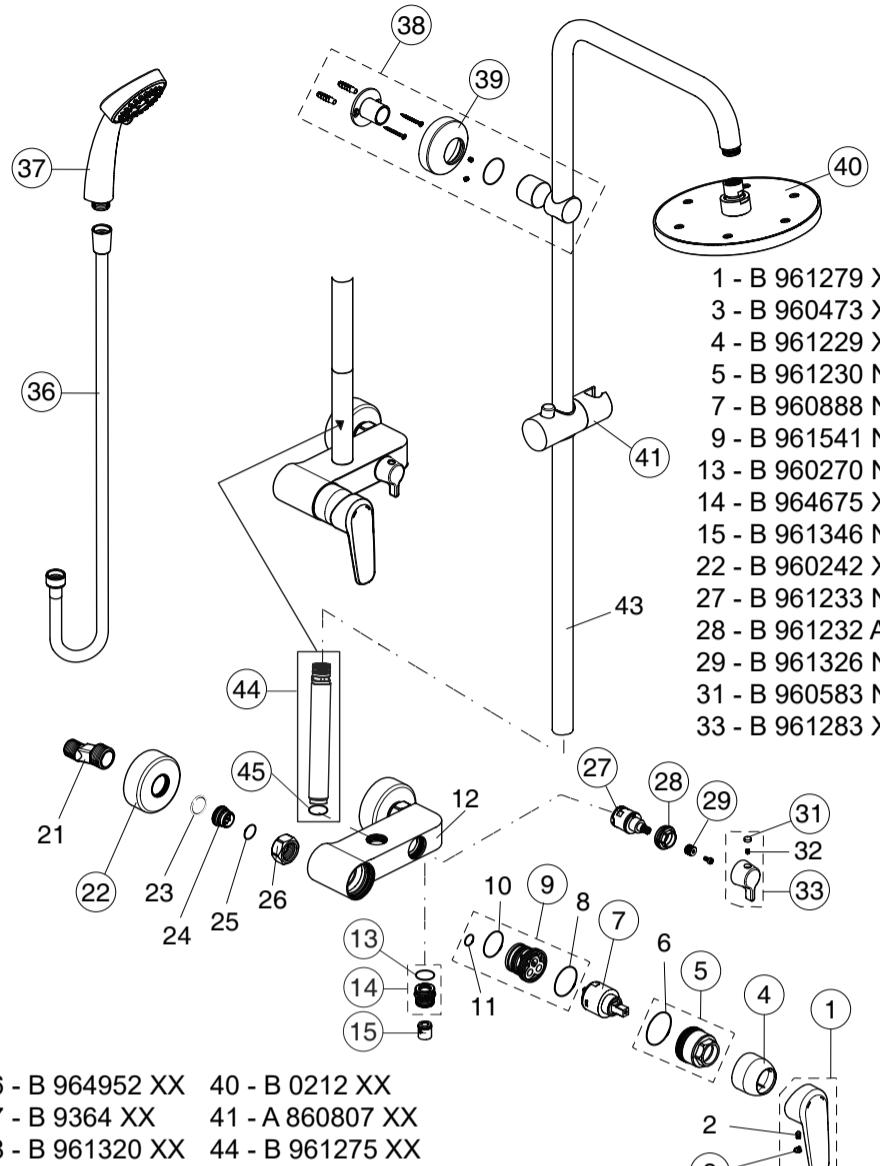
TR Kullandıktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.

SL Za čiščenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čiščenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih praškov, ki vsebujejo alkoholne in amonijeve radikale, solno, žvepleno in fosforno kislino, kakor tudi dezinfektantov.

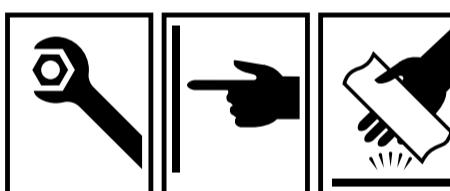
AR للحفاظ على طبقات الطلاء الالامية المطلية بها الخلط باماء والصابون فقط ، ويجب بقطعة قماش قطنية ناعمة .. تجنب استخدام أي منظفات صناعية تحتوى على مذيبات أو أحماض ولا يستخدم أنوحة ذات سطح خشن



XX = AA, AD,

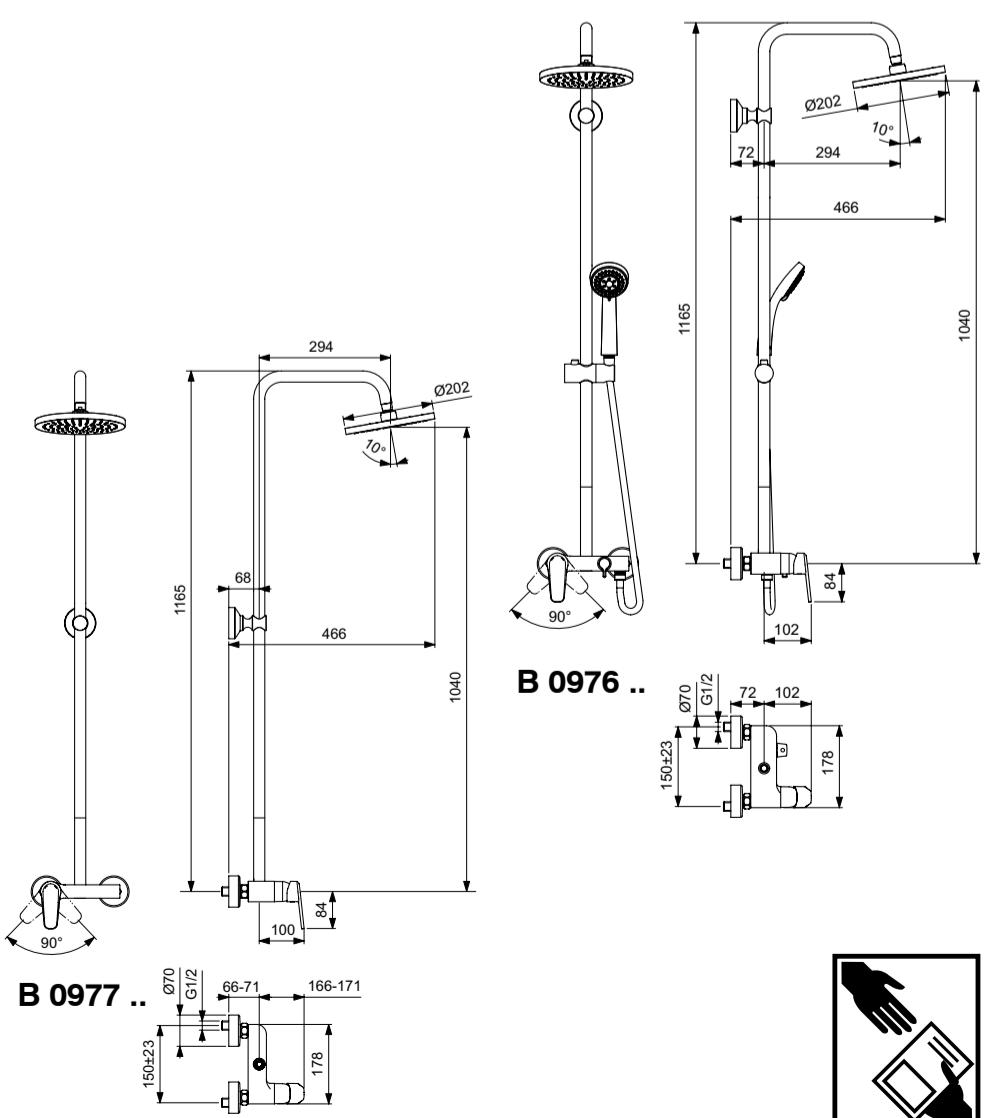


36 - B 964952 XX 40 - B 0212 XX
37 - B 9364 XX 41 - A 860807 XX
38 - B 961320 XX 44 - B 961275 XX
39 - A 962077 XX 45 - A 961810 NU



Vidima®

07.2022 / B665491



GB

Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston upon Hull
HU5 4HS
customercare@idealstandard.com

D

Kundendienst
Ideal Standard Deutschland
Euskirchener Str. 80
53121 Bonn
Tel.: +49-(0)228-521-580
Fax: +49-(0)228-521-589
www.idealstandard.de
E-mail: kundendienst @idealStandard.com

F

Ideal Standard France
Parc des Reflets/ Bâti.H
165, Av. du Bois de la Pie
95920 Roissy CDG Cedex
Tél: 0149382800
Fax: 0149382828

I

Ideal Standard Italia S.r.l.
Via Giosuè Borsi, 9
20143 Milano
Tel.: 800 652290
Email: info@idealstandard.it

B

Ideal Standard
Naverkoopsdienst/
Service après vente
Ikaroslaan 18
1930 Zaventem
Tel 02/ 325 66 33
isaftersalesbelgium@
IdealStandard.com

DK

Ideal Standard Scandinavia
Fynsvej 9
DK-5500 Middelfart
Danmark
Tel. +45 7584 1010
kontakt@idealstandard.dk
www.idealstandard.dk

S

Ideal Standard S.A.
265, Messogion Ave.
N. Psychiko
Athens, 15451
Tel: +30 210 6790810

N

Ideal Standard Iberia S.L.U.
Avd. Francia 4, 1º, pta 1
46023 Valencia, España
T: +34 935 61 80 00

UA

Ideal Standard - Vidima AD
Представництво компанії
01032, Україна, м. Київ
бул. Саксаганського 89, оф.1
Tel.: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
OfficeKiev@
IdealStandard.com

SRB

Ideal Standard - Vidima A.D.
Представништво Beograd
Drinčićeva 19, stan 8
Beograd, Srbija
Tel: +381 11 7138 058
Obelgrade@
IdealStandard.com

MNE

Ideal Standard - Vidima A.D.
Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
РБългария
Тел: +359 (675) 30368
Факс: +359 (675) 30814
service_bg@
IdealStandard.com

BIH

Ideal Standard - Vidima A.D.
Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
РБългария
Тел: +359 (675) 30368
Факс: +359 (675) 30814
service_bg@
IdealStandard.com

GR

Ideal Standard A.B.E.E.
Customer Service
Λ. Μεσογείων 265
Ν. Ψυχικό
Αθήνα, 154 51
Τηλ. 210 6790810

Middle East

Ideal Standard S.A.
265, Messogion Ave.
N. Psychiko
Athens, 15451
Tel: +30 210 6790810

E

Servicio Técnico
Ideal Standard Iberia S.L.U.
Avd. Francia 4, 1º, pta 1
46023 Valencia, España
T: +34 935 61 80 00

NL

Ideal Standard Nederland
L.J.Costerstraat 30,
Postbus 7
5900 AA Venlo
Tel.: 077 355 08 08

BG

Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
РБългария
Тел: +359 (675) 30368
Факс: +359 (675) 30814
service_bg@
IdealStandard.com

PL

IS Polska Sp.z o.o.
7, Ostrowskiego Str.
53-238 Wrocław, Poland
Phone: +48 71 79 55074
Fax: +48 71 79 55070
dzialhandlowy@
IdealStandard.pl

LT

Ideal Standard-Vidima AD
A.Briana str. 9a, office 416
LV- 1001 Riga, Latvia
T +371 67357792
M +371 29482060

ESI

IS-Hun kit
1094 Budapest
Ujlaki utca 14-16
Tel.:+36 30 6991 594
Zgarai@idealstandard.com

LV

IS-Hun kit
1094 Budapest
Ujlaki utca 14-16
Tel.:+36 30 6991 594
Zgarai@idealstandard.com

H

IS-Hun kit
1094 Budapest
Ujlaki utca 14-16
Tel.:+36 30 6991 594
Zgarai@idealstandard.com

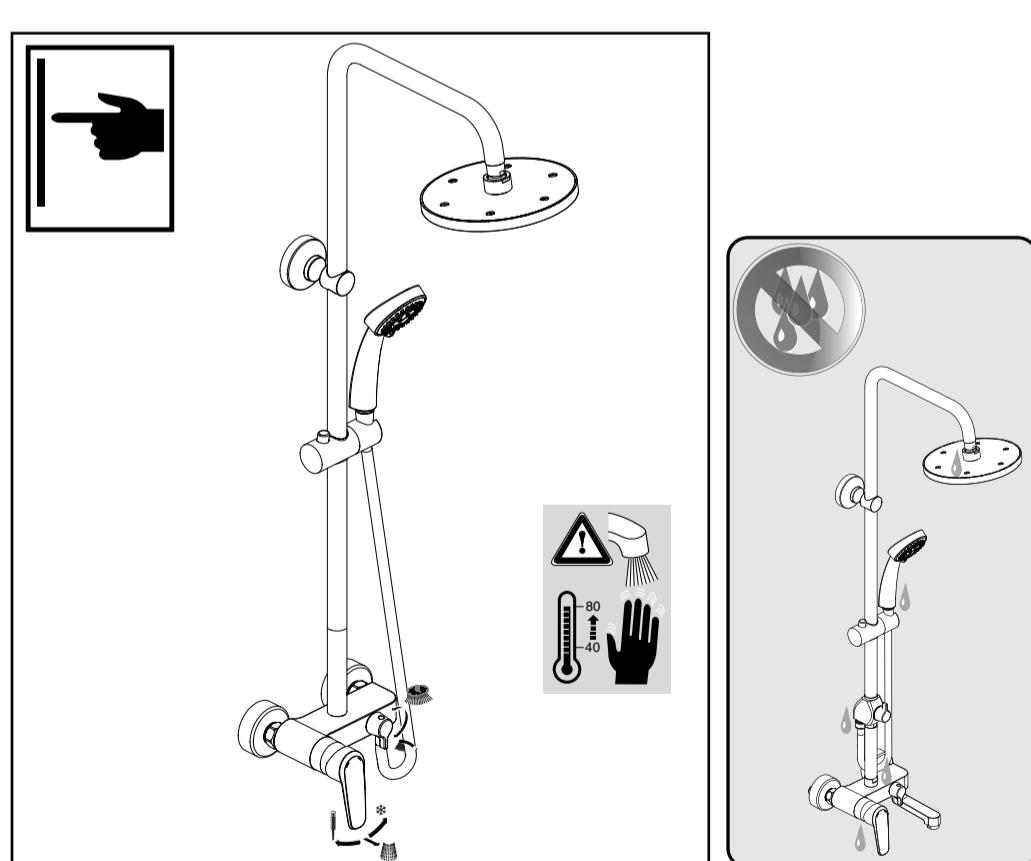
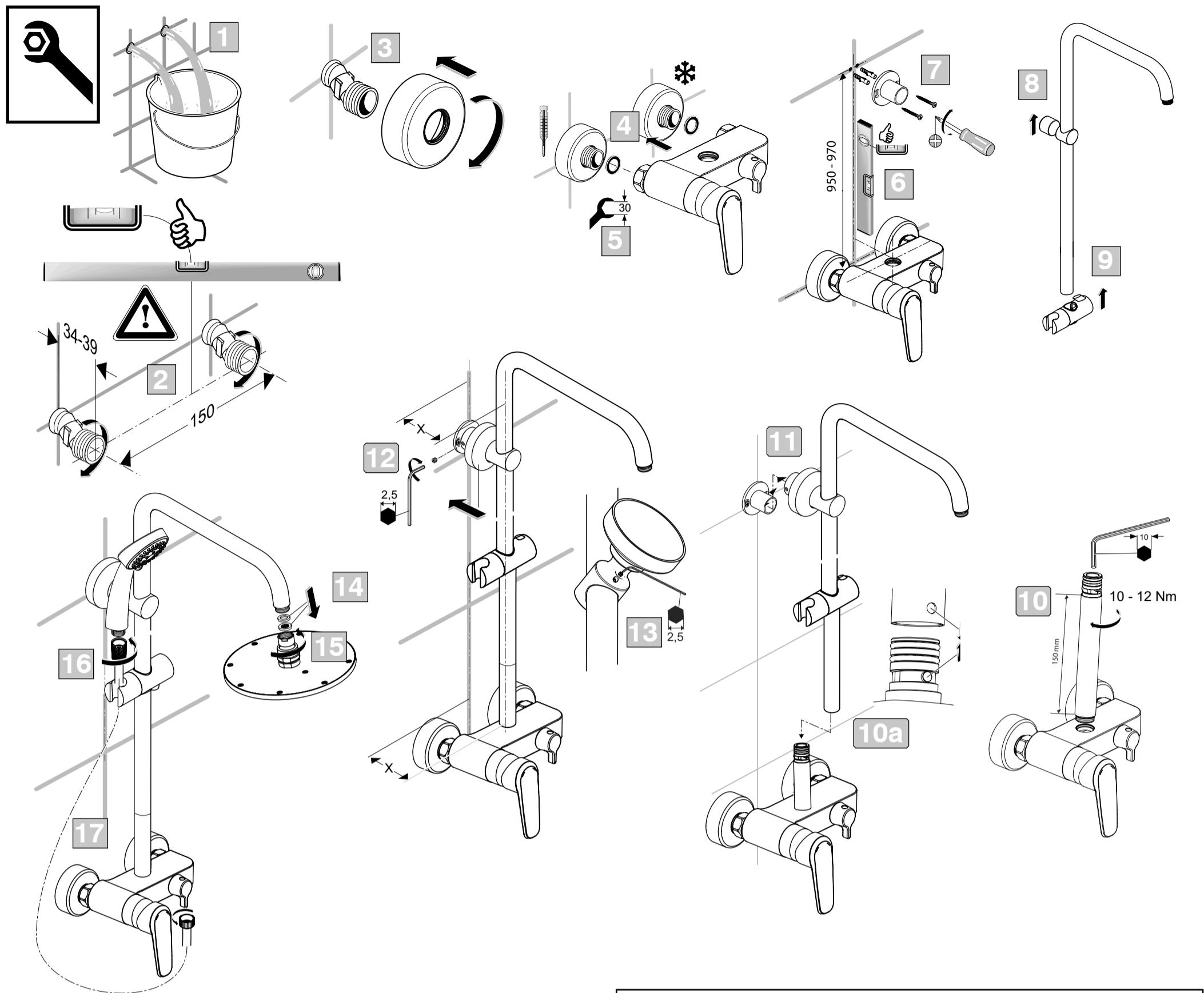
AL

Ideal Standard – Vidima AD
Tirana, Albania
Tel: +355 69 01 72 006
+355 67 20 75 809
www.idealstandard.al

CZ

Ideal Standard s.r.o.
servisní středisko
Zemská 623
415 74 Teplice
Česká republika
Tel.: +420 417 592 179
+420 417 592 307
Fax: +420 417 592 262
E-mail: servis@
idealstandard.com

SK



	P bar		MAX. 10 0,5		5			Q (3 bar) l/min
	T C°		MAX. 80		65 40			8
								9,5

